

W Brnie, 10 kwietnia 2010 r.

Szanowny Panie Prezesie,

W dziejach każdego narodu są daty okryte kirem. Taki nieszczęśliwy dzień nadszedł dla Polski teraz. Tragedia, której głębi w tej chwili nie jesteśmy w stanie objąć myślą, wydarzyła się w miejscu, które już wcześniej stało się synonimem najbardziej bolesnych momentów polskiej historii.

Prezydent Kaczyński, człowiek niezłomnych zasad, członek niezależnego ruchu związkowego Solidarność oraz więzień reżimu komunistycznego, zginął niedaleko od miejsca mordu elity narodu polskiego w 1940 roku. Nie tylko jego tragiczna śmierć, ale również okrutny los wszystkich osób na pokładzie rozbitego samolotu wstrząsnął mną.

Chciałbym więc, Szanowny Panie Prezesie, wyrazić słowa szczerego współczucia z powodu tragicznego zgonu tylu mężczyzn i kobiet, wybitnych osobistości Narodu Polskiego. Do kondolencji dołączają wszyscy sędziowie oraz pracownicy Trybunału Konstytucyjnego Republiki Czeskiej. Dzisiejsze nieszczęście, potęgowane okrutnymi okolicznościami historycznymi to jedna z najcięższych chwil w nowoczesnej historii Waszego narodu.

Proszę więc przyjąć wyrazy mojego najgłębszego smutku!

*Bohdan Zdziennicki
Prezes Trybunału Konstytucyjnego
00-918 Warsaw,
Al. J. Ch. Szucha 12a
Poland*

W Brnie, 10 kwietnia 2010 r.

Ekscelencjo, Panie Ambasadore,

W dziejach każdego narodu są daty okryte kirem. Taki nieszczęśliwy dzień nadszedł dla Polski teraz. Tragedia, której głębi w tej chwili nie jesteśmy w stanie objąć myślą, wydarzyła się w miejscu, które już wcześniej stało się synonimem najbardziej bolesnych momentów polskiej historii.

Prezydent Kaczyński, człowiek niezłomnych zasad, członek niezależnego ruchu związkowego Solidarność oraz więzień reżimu komunistycznego, zginął niedaleko od miejsca mordu elity narodu polskiego w 1940 roku. Nie tylko jego tragiczna śmierć, ale również okrutny los wszystkich osób na pokładzie rozbitego samolotu wstrząsnął mną.

Chciałbym więc, Ekscelencjo, Panie Ambasadore, wyrazić słowa szczerego współczucia z powodu tragicznego zgonu tylu mężczyzn i kobiet, wybitnych osobistości Narodu Polskiego. Do kondolencji dołączają wszyscy sędziowie oraz pracownicy Trybunału Konstytucyjnego Republiki Czeskiej. Dzisiejsze nieszczęście, potęgowane okrutnymi okolicznościami historycznymi to jedna z najcięższych chwil w nowoczesnej historii Waszego narodu.

Proszę więc przyjąć wyrazy mojego najgłębszego smutku!

*J.E. p. Jan PASTWA
Velvyslanec
Velvyslanectví Polské republiky
Valdštejnská 8,
118 01 Praha 1*

V Brně dne 10. dubna 2010

Vážený pane předsedo (Vaše excelence, pane velvyslanče)

letopisy každé země obsahují datum, jež zabarví dějiny černým flórem. Dnes nastal, bohužel, takový den pro Polskou republiku. Tragédie, jejíž hloubku zatím nejsme schopni popsat, byla zasazena do místa, které již předtím bylo synonymem nejbolestnějších okamžiků polské historie.

Tím více tato událost bolí. Prezident Kaczyński, člověk pevných zásad, člen nezávislého odborového hnutí Solidarita a vězeň komunismu, zahynul blízko téhož místa, v němž byly zavražděny elity polského národa v roce 1940. Nejen jeho tragická smrt, ale krutý osud všech osob na palubě zříceného letadla mnou oťřásl.

Rád bych Vám proto, vážený pane předsedo (velvyslanče), vyjádřil slova upřímné soustrasti nad tragickým skonem tolika významných mužů a žen polského národa. K této mé kondolenci se připojují i všichni soudci a zaměstnanci Ústavního soudu. Dnešní neštěstí, násobené krutými historickými okolnostmi, se stává jedním z nejtěžších okamžiků moderní historie Vašeho národa.

Přijměte proto prosím výraz mého nejhlubšího zármutku!